

# L'initiative



**PERSONNES ÂÎNÉES**  
Besoins des aînés à la ville de Montréal  
*Page 2*



**GUERRE COMMERCIALE CANADO-AMÉRICAINE**  
Quels impacts sur l'économie canadienne ?  
*Page 3*



**TRAVAIL**  
Devenir client mystère pour arrondir ses fins de mois  
*Page 5*



**MILIEU DE TRAVAIL**  
Pour en finir avec les lèches-bottes au travail  
*Page 7*



**INTERVIEW AVEC DJAMEL AYACHE, AUTEUR ET ROMANCIER**  
L'émotion au coeur de la création littéraire  
*Page 8*



## Personnes âgées

### Besoins des aînés à la ville de Montréal

La Table de concertation des aînés de l'île de Montréal (TCAÎM) était présente le 15 juin 2018 lors du dévoilement du Plan d'action municipal pour les personnes âgées 2018-2020 de la Ville de Montréal. Ainsi, le plan propose notamment de penser la ville et les quartiers à l'échelle humaine, de veiller à la cohésion sociale, de favoriser la participation citoyenne et d'optimiser les partenariats avec le milieu. Le plan évoque des objectifs que la TCAÎM avait d'ailleurs identifiés dans un document déposé à la Ville de Montréal en 2017 intitulé *Portait des besoins des citoyens aînés montréalais*.

#### BESOIN DES AÎNÉS POUR SE SENTIR EN SÉCURITÉ DANS LES ESPACES PUBLICS

Bonification des ressources allouées aux organismes en sécurité urbaine sur l'île de Montréal;

Amélioration de l'éclairage dans les parcs; Augmentation du nombre de bancs (et autres mobiliers urbains) et de toilettes publiques dans les parcs; Implantation d'entrées charretières sur les trottoirs encadrant les parcs; Conservation et bonification des fonds permettant l'embauche d'intervenants de milieu et de travailleurs de rue; Augmentation de la présence policière dans les parcs; Maintien des activités d'initiatives en sécurité urbaine tel Tandem.

#### BESOIN DES AÎNÉS POUR CONTRER LA MALTRAITANCE, L'INTIMIDATION ET L'ABUS

Réalisation de campagnes de sensibilisation; Promotion des services offerts pour soutenir les aînés vivant des cas de maltraitance; Poursuite de la réalisation de projets novateurs en partenariat entre le milieu communautaire et institutionnel.

#### BESOIN DES AÎNÉS POUR ASSURER LA PARTICIPATION ET L'INCLUSION SOCIALE

Organiser des activités mettant en valeur la contribution sociale des aînés; Faciliter l'accès à l'information relative aux différents besoins du milieu en matière de bénévolat; Varier l'offre de bénévolat afin de convenir à l'ensemble des aînés et de leurs capacités; Offrir des lieux de rassemblement situés à proximité des résidences des aînés montréalais afin de permettre l'échange et



ainsi réduire leur isolement.

#### BESOIN DES AÎNÉS POUR ASSURER LEUR SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Consolider l'offre de services de dépannage alimentaire; Faciliter l'accès physique aux services de dépannage alimentaire; Faciliter l'accès physique à l'offre alimentaire (marchés d'alimentation) afin d'éradiquer les déserts alimentaires; Assurer la disponibilité de services de dépannage alimentaire diversifiés (faible teneur en sodium, plats d'origines ethniques diversifiées, etc.).

#### BESOIN DES AÎNÉS EN HABITATION

Offre de logements abordables, accessibles, adaptés, salubres et sécuritaires; Soutien et

accompagnement des aînés locataires dans leurs démarches auprès de leur propriétaire et lors du dépôt d'une plainte; Simplification de la démarche entourant le dépôt de plaintes en matière de salubrité; Offre accessible de soins et services variés à proximité du lieu de résidence; Protection accrue des locataires aînés contre les évictions.

#### BESOIN DES AÎNÉS EN TRANSPORT

Amélioration de l'entretien général et du déneigement des trottoirs et des voies de circulation; Implantation d'îlots-refuge (zones protégées) accessibles et suffisamment larges pour permettre la traversée en deux temps sur les artères; Installation de passages piétonniers entre les intersections

à tous les 50 ou 100 mètres, particulièrement aux abords des parcs; Instauration de mesures d'apaisement de la circulation afin de contribuer à l'amélioration de la sécurité des déplacements des aînés.

Offre de services de transport collectif accessibles; Déploiement de modes de transports alternatifs (accompagnement-transport pour motif médical, par exemple); Augmentation de la fréquence et de la desserte du réseau d'autobus à l'extérieur des heures de pointes; Instauration d'une tarification favorisant le déplacement des aînés en situation de précarité.

Source : TCAÎM

## VISIBILITÉ, IMPACT PERTINENCE

Diffusez vos publicités avec le journal

# L'initiative

Pour en savoir plus, contactez-nous au : 514-360-6267  
ou sur : [info@linitiative.ca](mailto:info@linitiative.ca)

Visitez notre site web : [www.linitiative.ca](http://www.linitiative.ca)



## Guerre commerciale canado-américaine Quels impacts sur l'économie canadienne ?

En plus de l'incertitude entourant la renégociation de l'Accord de libre-échange nord-américain, la guerre commerciale menée à tambour battant par les États-Unis contre plusieurs pays, y compris son partenaire de choix le Canada, laisse planer à court terme des conséquences négatives sur les économies des pays protagonistes. En effet, la décision de l'administration Washington de ne plus exempter le Canada des tarifs douaniers sur les importations d'aciers et d'aluminium (respectivement 25% et 10 %) et la réplique similaire d'Ottawa, imposant un tarif de 25% sur les produits d'aciers et de 10% sur une liste de produits divers américains, notamment alimentaires et agricoles, ne seront pas sans conséquences sur les économies fortement intégrées des deux pays. Quels impacts occasionneront-elles tensions commerciales sur l'économie canadienne ?



À court terme, si ces tensions perdurent, le pouvoir d'achat des Canadiens serait affecté en payant plus cher un panier élargi de biens de consommation venant des États-Unis, à moins que les Canadiens boycottent les produits du pays de l'oncle Sam en signe de protestation contre la politique protectionniste de Donald Trump. Cette éventuelle dégradation du pouvoir d'achat des Canadiens pourrait être aggravée par l'augmentation des coûts de toute production nationale utilisant des inputs américains touchés par les représailles tarifaires. Les effets sur l'emploi de cette escalade tarifaire seront bien réels, notamment au niveau des PME qui pourraient être en manque de moyens pour s'ajuster à cette conjoncture, ce qui les contraint à ralentir leurs activités et à flanquer dehors leurs employés.

Aussi, cette guerre commerciale d'une durée indéterminée sème un climat d'incertitude et met les entreprises dans l'attente en différant toute décision d'investissement. Cette incertitude

est exacerbée par le processus de renégociation de l'Accord de libre-échange nord-américain qui demeure dans un état d'inertie.

### LES CHOSES POURRAIENT S'AGGRAVER ET L'ÉCONOMIE MONDIALE EN PÂTIRAIT-ELLE ?

La guerre commerciale menée sur plusieurs fronts par la Maison-Blanche au nom de la sécurité nationale et les ripostes illico des alliés et de la Chine pourraient nuire à l'économie mondiale dont le degré d'intégration est de plus en plus grandissant.

Le directeur de l'Organisation mondiale du commerce, Roberto Azevedo, dans une déclaration écrite à Genève le 23 mars 2018, a mis en garde les deux premières puissances mondiales, Washington et Pékin, contre leur bras de fer commercial. Il a affirmé que la déstabilisation des flux commerciaux mettra en péril l'économie mondiale dont la reprise demeure fragile.

En effet, dans un contexte d'interdépendance économique mondiale, l'approche de l'administration Trump voulant protéger les producteurs d'acier et d'aluminium est loin de faire l'unanimité, et a ouvert la porte à des représailles qui pourraient affecter sérieusement d'autres secteurs économiques à l'échelle mondiale par l'inéluctable d'effet domino. Faut-il rappeler que les guerres commerciales dans une économie mondialisée ne garantissent aucune victoire, tous les joueurs auraient à y perdre !

Sofiane Idir

## Transport collectif

### Vers une stratégie de développement durable

En prolongeant à trois ans la durée du Programme d'aide au développement du transport collectif, avec un budget annuel bonifié, le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports rendra plus régulier le financement et permettra aux organismes qui y sont admissibles de mieux le planifier. Ce nouveau programme restera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2020.

Doté d'une enveloppe de 192,4 millions de dollars pour 2018, dont 140,4 millions provenant du Fonds vert, le Programme d'aide au développement du transport collectif s'accompagne de plusieurs nouveautés, notamment :

**VOLET I** - Maintenir, développer et optimiser les services en transport en commun en milieu urbain

Le programme s'appuie dorénavant sur trois sections distinctes et communicantes, dont une nouvelle est destinée spécifiquement à l'optimisation des services. Cette enveloppe sera versée lorsque les organismes amélioreront leur performance. L'aide financière sera attribuée au mérite, en primes à la performance.

**VOLET II** - Maintenir, développer et améliorer le transport collectif régional pour en favoriser l'usage

Le programme prévoit une nouvelle aide financière à l'interconnexion des réseaux de transport collectif régional



dont l'objectif sera de favoriser la complémentarité de l'offre de services à l'échelle régionale. Il prévoit également que les organismes déposent au Ministère un plan de réinvestissement des surplus afin de bonifier les services aux usagers.

**Source : Cabinet du ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports**

Éditeur : Réda Benkoula

Téléphone : 514-360-6267

Site web : [www.linitiative.ca](http://www.linitiative.ca)

Publicité : [pub@linitiative.ca](mailto:pub@linitiative.ca)

Contact : [admin@linitiative.ca](mailto:admin@linitiative.ca)

[facebook.com/linitiative.ca](https://www.facebook.com/linitiative.ca)

[twitter.com/linitiativemtl](https://twitter.com/linitiativemtl)

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec 2014 et Bibliothèque et Archives Canada 2015. ISSN 2369-3851 (Imprimé). ISSN 2369-386X (En ligne).

Adresse : 1045 Boul Alexis-Nihon Apt 104, Saint-Laurent, QC, H4R1S1

Fondé en mars 2014, L'initiative est un journal indépendant de contenu économique, social et culturel qui est imprimé et distribué à Montréal, à Laval et sur la Rive Sud. Depuis sa création, le journal a élargi son lectorat et son implication en soutenant des actions sociales et de nombreux événements économiques et culturels de la vie montréalaise. Tous les droits sont réservés. La reproduction d'articles est encouragée à condition d'en souligner la provenance et d'en informer la rédaction.

## CAMPAGNE DE SOUTIEN

Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Courriel: \_\_\_\_\_

**Un an d'abonnement (12 numéros) pour un montant de 30 \$**

Faites votre chèque à l'ordre de : **Réda Benkoula**  
1045 Boul Alexis-Nihon, App 104, Saint-Laurent, QC, H4R1S1

## PUBLIEZ VOS ARTICLES

En tant que média participatif « L'initiative » vous encourage à soumettre vos textes en tout temps sur les sujets qui vous passionnent. L'exclusivité des contributions est exigée. En raison des contraintes liées à la pagination et pour une meilleure lisibilité des textes. Les articles ne devront pas dépasser les 400 mots et pourront être publiés sur le journal et/ou sur le site web. Indiquez en tête du document votre nom, le titre de votre texte envoyez-le à :

[redaction@linitiative.ca](mailto:redaction@linitiative.ca)

## RECRUTONS

- Journalistes pigistes
- Représentants des ventes

Envoyez votre CV et votre lettre de présentation à : [rh@linitiative.ca](mailto:rh@linitiative.ca)

Seules les personnes sélectionnées en entrevue seront contactées

## Déménagement

### Trucs pour déménager sans punaises

Les déménagements sont des moments propices à la propagation des punaises de lit. Il ne faut pas s'alarmer, mais faire preuve de précautions. Quelques conseils à suivre pour éviter les colocataires indésirables.

La punaise de lit adulte est un insecte de la taille et de la couleur d'un pépin de pomme. Elle pique les êtres humains la nuit pour se nourrir de leur sang. Ses piqûres ressemblent à celles des moustiques. Elle fuit la lumière et se cache surtout dans les chambres à coucher, près du lit et le long des coutures du matelas. Elle ne vole pas, ne saute pas sur les gens, mais se déplace en marchant.

#### AVANT LE DÉMÉNAGEMENT

•Placez vos vêtements, literie et rideaux dans des sacs de plastique fermés hermétiquement.

•Fermez vos boîtes de carton avec un ruban adhésif en prenant soin de boucher

toutes les ouvertures.

•Enveloppez vos matelas/meubles dans de grands sacs de plastique fermés hermétiquement.

#### DURANT LE DÉMÉNAGEMENT

•Inspectez le camion de déménagement avant d'y entreposer vos effets personnels.

•Passez l'aspirateur dans le camion ou balayez avec soin le plancher du véhicule.

•Jetez le sac de l'aspirateur dans aux ordures à l'extérieur de la maison.

Pssit! Renseignez-vous sur les mesures offertes à l'égard des punaises de lit avant de choisir une entreprise de déménagement.

#### AVANT D'ENTRER LES MEUBLES DANS LE LOGEMENT

•À la noirceur, à l'aide d'une lampe de poche, vérifiez la présence de punaises de lit ou des œufs surtout en particulier dans les chambres.



•Inspectez les fissures des murs/moulures, les espaces derrière les calorifères et les prises électriques.

•Informez tout de suite le propriétaire s'il y a des punaises de lit dans le logement.

Il fera appel à un exterminateur qualifié. Agir rapidement est la meilleure solution!

Source : Ville de Montréal

## Distraction au volant

### Cause aggravante des accidents de la route

Avec l'arrivée des jours les plus lumineux de l'été s'amorce la période la plus sombre de l'année sur les routes : les 75 jours les plus meurtriers. Dans l'espoir que le bilan de 2018 soit moins funeste que celui de l'an dernier, la Fondation CAA-Québec propose de s'attaquer au trio « distractions, vitesse et fatigue au volant », soit trois causes d'accidents qui se démarquent davantage que l'alcool pendant cette période.

À pareille date l'an dernier, la Fondation CAA-Québec avait fait un triste constat : chaque année, une centaine de personnes meurent sur les routes du Québec dans les 75 jours compris entre la Saint-Jean-Baptiste et la fête du Travail. Non seulement la tendance s'est maintenue en 2017, mais le bilan s'est empiré, peut-on constater selon les données de la Société de l'assurance automobile du Québec.

#### PENDANT CES 75 JOURS :

•92 personnes sont mortes lors de 88 collisions, soit 26 % des 359 décès survenus en 2017.

•Augmentation de 4 % du nombre de collisions mortelles en 2017, par rapport à la moyenne de 85 collisions mortelles ces 5 dernières années.

•27 % des collisions mortelles pour une période correspondant à 20 % de l'année, en moyenne.



#### PAS DE BONNES OU DE MAUVAISES DISTRACTIONS

Lorsqu'on regarde de plus près les causes d'accidents qui surviennent durant cette période, la distraction au volant se démarque clairement. « Que ce soit le cellulaire, l'ordinateur de bord, la nourriture ou même un passager, peu importe. La distraction ne fait pas de distinction et le risque d'accident est bien réel », rappelle Marco Harrison, directeur de la Fondation CAA-Québec.

#### VITESSE ET FATIGUE CHEZ LES JEUNES

On répète souvent que les jeunes

conducteurs sont surreprésentés dans le bilan routier, et c'est particulièrement vrai en été. « Oui, l'alcool demeure problématique, mais d'un autre côté, il faut bien le reconnaître, les jeunes sont les champions du "conducteur désigné". Ce qu'on constate, toutefois, c'est que la vitesse et la fatigue se démarquent dans les causes d'accidents chez les jeunes pendant l'été, alors c'est là-dessus qu'on devrait insister », rappelle M. Harrison.

#### VOICI QUELQUES FAITS SUR CES DEUX GRANDES CAUSES D'ACCIDENTS :

•À 100 km/h, notre champ de vision est réduit de 50 %.

•Un impact à 50 km/h, c'est comme une chute de 4 étages. À 100 km, c'est comme tomber de 14 étages.

•Sur une distance de 20 km, rouler à 110 km/h, au lieu de 90 km/h, fait gagner à peine 2 minutes.

•On ne peut pas « refuser » la fatigue, c'est le corps qui décide. Ouvrir les fenêtres ou boire une boisson énergisante ne sert pas à grand-chose. Tout ce qui fonctionne, c'est de prendre une pause. Un arrêt de 15 ou 30 minutes peut faire toute la différence. Dans certains cas, il faudra simplement renoncer à prendre le volant.

•Un accident mortel sur cinq a lieu la nuit.

•Passer 24 heures sans dormir est l'équivalent d'un taux d'alcoolémie de 0,10.

#### VERS UNE AMÉLIORATION?

La refonte du Code de la sécurité routière pourrait avoir un effet positif sur cette triste période de l'année sur les routes. D'abord, l'entrée en vigueur des nouvelles règles sur le cellulaire au volant, le 30 juin prochain, risque d'en dissuader plusieurs. De plus, il existe maintenant des restrictions sur le nombre de jeunes passagers que les conducteurs de 19 ans et moins peuvent transporter la nuit. Des mesures du genre ont eu des effets très positifs sur le bilan routier chez les jeunes, en Ontario par exemple.

Source : Fondation CAA-Québec

## Travail

## Devenir client mystère pour arrondir ses fins de mois

Vous aimez magasiner, voyager et manger au resto? Ces activités quoiqu'elles s'avèrent fort agréables, finissent par gruger le budget familial. Pourtant, il existe un moyen de se gâter en réduisant sa facture. Comment ? En optant pour un job de client mystère.



Le métier de client mystère outre vous faire économiser des sommes appréciables selon la fréquence de vos missions (on appelle mission chaque visite chez un commerçant) a pour but principal de vérifier la qualité du service à la clientèle dans diverses entreprises. Mis à part aimer le magasinage, il exige d'être attentif aux détails, d'être précis, de suivre des consignes à la lettre mais surtout nécessite d'aimer rédiger des rapports et de posséder de la facilité à rédiger sans fautes.

Le client mystère ne fait pas affaires directement avec les entreprises concernées mis à part effectuer une mission de magasinage ou autre, il relève d'une entreprise spécialisée dans le recrutement de clients mystères. Les secteurs d'activités sont multiples : restauration, assurances,

concessionnaires automobiles, motos, banques, stations-service, débosselage, électronique, vêtements, magasins de décorations, quincailleries, épicerie, hôtels, etc. Bref, pratiquement tous les secteurs d'activités cherchent à évaluer la qualité du service offert par leur personnel.

Le principe est simple : Vous agissez comme tout autre client, sauf que vous devez être à l'affût de certains éléments précis exigés de la firme de recrutement : accueil, propreté des lieux, politesse, état de la marchandise, salles de toilettes, connaissances particulières, promotions, confort, rapidité, goût et chaleur des aliments, temps d'attente. Un tas de chose que l'on remarque lors de nos visites habituelles mais qui doivent être vues plus en profondeur et surtout, rapportées correctement. Le but n'est pas

de faire du lynching, mais de rapporter les faits exactement comme ils se sont produits et ce, dans un but d'amélioration du service chez les marchands concernés. Vous devez également suivre le scénario demandé par la firme de recrutement. Une fois de retour à la maison vous devez rédiger un rapport sur un formulaire informatisé qu'on vous aura fourni. Il faut également respecter les délais impartis tant pour effectuer la mission que pour en faire rapport.

Si on ne peut strictement vivre de visites mystères, on rapporte que certains «clients» assidus arriveraient à faire près de 10 000\$ par an. Évidemment, pour ce faire, il faut être inscrit auprès de plusieurs agences et être à l'affût des opportunités en consultant leur site quotidiennement ou en s'abonnant aux avis par courriel. Il faut également savoir qu'il s'agit d'un travail autonome, donc vous êtes responsable de déclarer vos revenus au fisc vous-même car la firme ne vous émettra aucun feuillet. En conséquence, vous pourrez comme tout travailleur autonome déduire des dépenses liées à ce travail. Renouveler son hypothèque, puis aller faire son épicerie et passer un coup de fil pour

demander une soumission d'assurance? Ou encore, aller magasiner une belle tenue, puis aller souper au resto en prenant soin de ramasser un beau bouquet chez le fleuriste pour sa dulcinée? Aller faire l'essai d'une voiture hors de prix, puis aller faire le plein de sa propre voiture et aller chercher de la nourriture pour pitou ou minou à l'animalerie? Recevoir une indemnité de déplacement pour toutes ces activités et voir une partie de sa marchandise et parfois la totalité de sa marchandise remboursée? Les indemnités sont variables en fonction des missions à effectuer et peuvent varier de 15\$ à 150\$ selon la difficulté de la tâche. Une mission ne trouve pas preneur en raison de sa difficulté ou de son éloignement géographique? Vous pouvez toujours contacter le responsable (selon les firmes) et tenter d'obtenir un léger supplément. Personnellement, il m'est déjà arrivé de me faire payer l'essence ainsi que le déjeuner et le dîner de Sherbrooke à Fredericton (700 kms) pour aller visiter deux concessionnaires en chemin en parcourant la route qui me menait à ma destination vacances. Pas mal, non?

Martine Dallaire, B.A.A.

**ASSOCIATION DE LA SÉPULTURE MUSULMANE AU QUÉBEC**

**NOTRE MISSION**

- Aider les familles dans le besoin à vivre leur deuil ;
- Assister, encadrer et orienter les personnes dans le processus funéraire ;
- Veiller au respect de rite et traditions funéraires musulmans ;
- Trouver des lieux de sépulture (cimetières) appropriés ;
- Protéger et promouvoir le patrimoine funéraire musulman au Québec ;
- Sensibiliser et informer la communauté de tout ce qui concerne le domaine funéraire.

**CONTACTEZ-NOUS : 514 528 1084**  
2675, rue Lacordaire, Montréal (Québec) H1N 2M5  
info@sepulturemusulmane.ca | www.sepulturemusulmane.ca

**LES VISAGES DE L'INVISIBLE**

" J'ai sous-estimé, ou même ignoré, l'existence du miroir : j'ai oublié de me demander qui me regarderait "

- Ligia Borges

Sous-représentation de la diversité, invisibilisation, étiquettes, appropriation.

LES ARTISTES PRENNENT LA PAROLE.

Une revue imaginée par **DAM** DIVERSITÉ ARTISTIQUE MONTRÉAL

En librairie / 12\$  
En format numérique / 8\$

ticarttoc.com

**LOCATION AUTO**

10410 Ave. Drapeau,  
Montréal-Nord, Qc H1H 3L6

**514-324-9393**

locationmr@hotmail.com

Votre annonce sur le journal **L'initiative** au prix exceptionnel de

**15\$**

Détails : Noir & blanc

- 45\$ (x1 mois)
- 35\$ (x3 mois)
- 20\$ (x6 mois)
- 15\$ (x12 mois)

2,5" Largeur X 3,11" Hauteur  
Taille de la Police 9 (100 mots Max)

Contact :  
514-360-6267 / pub@linitiative.ca

Votre annonce dans cet espace à partir de

**15\$**

Contact :  
514-360-6267  
pub@linitiative.ca

## Vous avez eu une mauvaise évaluation ?

### Pas de panique

Recevoir une évaluation de rendement négative n'est jamais très agréable. Vous pourriez toutefois, tenter d'en tirer profit à votre avantage. D'une part, une évaluation négative peut être l'opportunité de vous lancer un défi en tentant d'améliorer les points faibles relevés par votre supérieur et de lui prouver tout autant qu'à vous-même, que vous valez beaucoup mieux que ce que ledit rapport d'évaluation mentionne. Cela pourrait aussi être l'occasion de valider un doute que vous entreteniez depuis longtemps, soit le fait que vous n'êtes plus heureux dans votre emploi actuel ou de quitter le navire la tête haute pendant qu'il en est encore temps.

Si vous choisissez de relever le défi d'impressionner votre patron, vous devez cependant, faire des efforts pour vous améliorer.

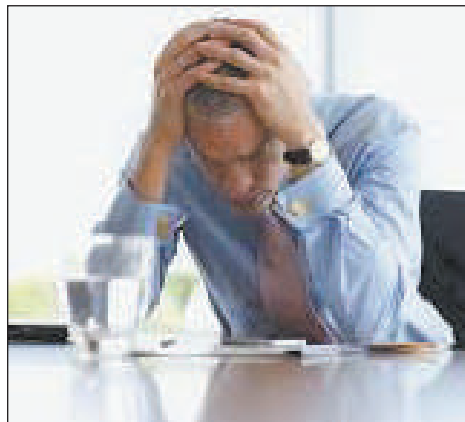
#### PRENEZ DU RECUL

Au moment de recevoir votre évaluation de rendement, mieux vaut rester calme plutôt que d'envenimer le terrain et de vous retrouver avec une mesure disciplinaire.

Ne laissez pas l'émotion prendre le dessus et laissez retomber la poussière durant quelques jours, le temps d'encaisser le choc. Demeurez attentif aux commentaires de votre employeur et demandez une seconde rencontre, quelques jours plus tard pour obtenir des explications et pour vous reprendre en mains. Votre patron vous reproche votre manque d'autonomie? Demandez-lui de vous donner plusieurs exemples concrets de projets au cours desquels votre autonomie a fait défaut. Vous témoignerez ainsi de votre volonté de comprendre les raisons de son commentaire.

#### DEMANDER DES OUTILS

Certaines lacunes exigent que vous obteniez le soutien de votre employeur. C'est le cas si l'on vous demande de peaufiner ou d'acquérir des connaissances supplémentaires. Ainsi, une formation complémentaire devrait être payée par votre employeur si le manque de connaissance est imputable à l'arrivée d'une nouvelle technologie ou si par exemple, vous éprouvez certaines difficultés d'ordre relationnel au travail, il serait alors de mise que votre supérieur immédiat vous réfère à



un programme d'aide aux employés. C'est à votre employeur de vous outiller pour atteindre les objectifs qu'il vous fixe.

#### EXERCER UN SUIVI

Suite à votre évaluation de rendement, établissez un plan d'action simple comptant trois ou quatre objectifs précis et réalisables. Faites savoir à votre patron que vous tentez de redresser la situation et que vous prenez ces avis au sérieux. Faites ensuite, un suivi régulier de votre plan d'action avec votre supérieur afin de valider si vos efforts sont satisfaisants.

#### VOUS DEMEUREZ DANS L'INCERTITUDE?

Il est possible que votre mauvaise évaluation de rendement ne reflète pas la réalité. Cela pourrait être le cas si celle-ci était basée strictement sur des faits qui se sont produits récemment et non, sur l'ensemble de la période visée qui est généralement d'une année. Cela pourrait aussi être le cas si votre employeur ne vous offre ni les outils, ni le soutien requis pour vous permettre d'atteindre vos objectifs professionnels. Finalement, un conflit de personnalité avec votre supérieur peu importe qui en est l'origine risque d'engendrer des effets négatifs sur votre évaluation. Les tentatives de dialogue ou de redressement ne donnent rien qui vaille? Une rencontre avec votre délégué syndical pourrait être de mise. Vous n'êtes pas syndiqué? Un recours devant la CNESST pourrait être la solution dans le cas où votre évaluation de rendement résulterait d'un abus du droit de gérance. Sinon, quitter votre emploi pourrait s'avérer la meilleure solution.

Martine Dallaire, B.A.A.

## COMPTABILITÉ&FISCALITÉ&TUTORAT

### Kettal Expertise

Votre déclaration préparée par un professionnel d'impôt. Agissez vite! A partir de:

**20\$**

Tél. : 514 - 588 - 4317  
Courriel : fahed.kettal@gmail.com

## NAISSANCE



Nous sommes ravis de souligner la naissance de Santiago, fils de notre chroniqueur Eduardo Malpica et de sa conjointe, Chloé Dugas.

Santiago est né le 7 mai et ses parents sont très heureux. Nous lui souhaitons santé, bonheur et longue vie.

# LOU LIFT

**Faites - le vous-même**

Électricité - Carrosserie (cas assurance)  
Alignement - pneus

**LOCATION DE PLACE** Ouvert

Heure - Jour - Semaine 7/7 (9h à 21h)

514-322-7979

10400 Ave Drapeau, Montréal-Nord, Qc H1H 3J2

## Centre TIMGAD Express

Bienvenue Chez FATEH

Installation, Balancement électronique  
Réparation et modification (silencieux)

10471 av. Drapeau,  
Montréal Nord, H1H 0A3  
(coin blv. Industriel)

514-325-2626

## Milieu de travail

### Pour en finir avec les lèches-bottes au travail

On les connaît sous différents vocables : lèches-bottes, frotte-manches, tétéux, voire même pire, cela dit, tant que vous serez un employé, vous aurez un jour ou l'autre à faire face à ce type de collègue.

Cette espèce est loin d'être en voie de disparition. Au contraire, elle pullule dans les entreprises, courent derrière les patrons, ne cessent de chanter leurs louanges, et n'hésitent pas à sacrifier discrètement ou au vu de tous, des collègues. La mauvaise nouvelle, c'est que plusieurs patrons raffolent de ce genre de personnes qu'ils encensent à coup de promotions au grand malheur de leurs collègues intègres. Heureusement, il existe quelques trucs pour les mettre K.O. » un tant soit peu.

La première arme contre ces collègues malsains réside dans la formation. Formez-vous constamment et visez l'expertise et ce, pour que le lèche-bottes ne puisse vous prendre en défaut sur vos connaissances professionnelles et colporter votre incompetence.

Deuxième précaution : Tentez le plus

possible de vous lier d'amitié avec le lèche-bottes. En devenant votre ami, il tentera de vous soutirer des confidences qu'il ira par la suite colporter pour vous faire perdre la face, dans le cas de confidences personnelles voire même, votre emploi s'il s'agit de confidences en lien avec un supérieur hiérarchique.

Troisième consigne : Attendez-vous à tout de la part du lèche-bottes. Il pourrait tenter de vous surprendre dans les discussions de couloir pour aller rapporter quelque chose à son avantage. Demeurez courtois, faites consciencieusement votre travail et concentrez-vous sur vos tâches, vous éviterez ainsi qu'il colporte des ragots au sujet de votre laisser-aller au travail.

Il existe également quelques astuces moins subtiles mais rudement efficaces pour tenir le lèche-bottes à carreau. Le silence est une très bonne manière de réagir aux propos du lèche-bottes qui vous insulte ou rabaisse votre travail. En effet, le silence est mystérieux et impressionne. Il est totalement déstabilisant pour le lèche-bottes



car il est généralement peureux. En gardant le silence, il aura peur de vous car il ne saura pas qui vous êtes ni comment vous réagissez.

Si le lèche-bottes tente de sympathiser avec vous, demeurez ferme et regardez-le froidement dans les yeux. Ne riez pas de ses blagues puisqu'il tentera de s'attirer votre sympathie pour se retourner contre vous par la suite, car la sympathie suprême qu'il désire est celle du patron. Le lèche-bottes peut aussi vous proposer son aide pour se montrer sympathique et pour que vous baissiez votre garde. Cependant, déclinez gentiment son aide en lui disant que vous ferez appel à lui quand vous en

auriez besoin. Pour éviter une conversation avec le lèche-bottes, faites semblant de parler au téléphone lorsqu'il commence à vous parler (mettre votre téléphone sous silencieux). Être au téléphone casse l'élan d'une personne qui veut vous parler. C'est mesquin, mais c'est une tactique qui fonctionne très bien.

En dernier lieu, comprenez qu'un employé menacé de perdre son emploi peut changer de veste rapidement pour adopter le rôle du lèche-bottes et tenter de vous sacrifier en douce. Évitez alors d'accorder votre confiance au premier venu.

Martine Dallaire, B.A.A.

## GARDERIE EN ACTIVITÉ A VENDRE DANS MONTRÉAL



Garderie de **23 places** jouissant d'une très bonne réputation avec un excellent taux d'occupation estimé à **95%**, située dans un coin achalandé et bien connecté, sécuritaire et à proximité de plusieurs services de transport et à deux minutes d'une ligne de métro.

Notre garderie se distingue par la qualité de ses services en étant l'une des meilleures référencées et des mieux évaluées par les parents qui la fréquentent. Des évaluations sont disponibles.

Ses installations sont pratiquement neuves. La garderie dispose de tous les équipements requis pour l'apprentissage de nos tous petits:

- Aire de jeu
- Programme éducatif riche et approuvé par le ministère
- Matériel éducatif et de jeu adapté parfaitement à notre programme

Cette charmante Garderie ne manque pas d'atouts, outre sa cour attenante, qui permettra aux bambins de profiter du plein air lors des beaux jours de printemps, elle offre un programme éducatif axé sur le développement global de l'enfant touchant aux cinq dimensions; la dimension affective, la dimension physique et motrice, la dimension sociale et morale, la dimension cognitive et la dimension langagière.

Une éventuelle visite vous intéresse ?

**Alors n'hésitez pas à nous joindre au  
514-679-7574 ou 514-578-8335**

et il nous fera un grand plaisir de répondre à toutes vos questions.



Centre de recherche d'emploi  
Côte-des-Neiges  
Job Search Centre



**Vous cherchez un emploi ?  
NOUS POUVONS VOUS AIDER !**

**Looking for a job ?  
WE CAN HELP YOU !**

**SERVICES GRATUITS 514-733-3026  
FREE SERVICES**

[crecdn.com](http://crecdn.com) / [info@crecdn.com](mailto:info@crecdn.com)

3600, Barclay Ave, Suite 421, Montreal, Qc H3S 1K5

Avec la participation financière de:

Québec

Certifié :  
Certified by :



## Interview avec Djamel Ayache, auteur et romancier

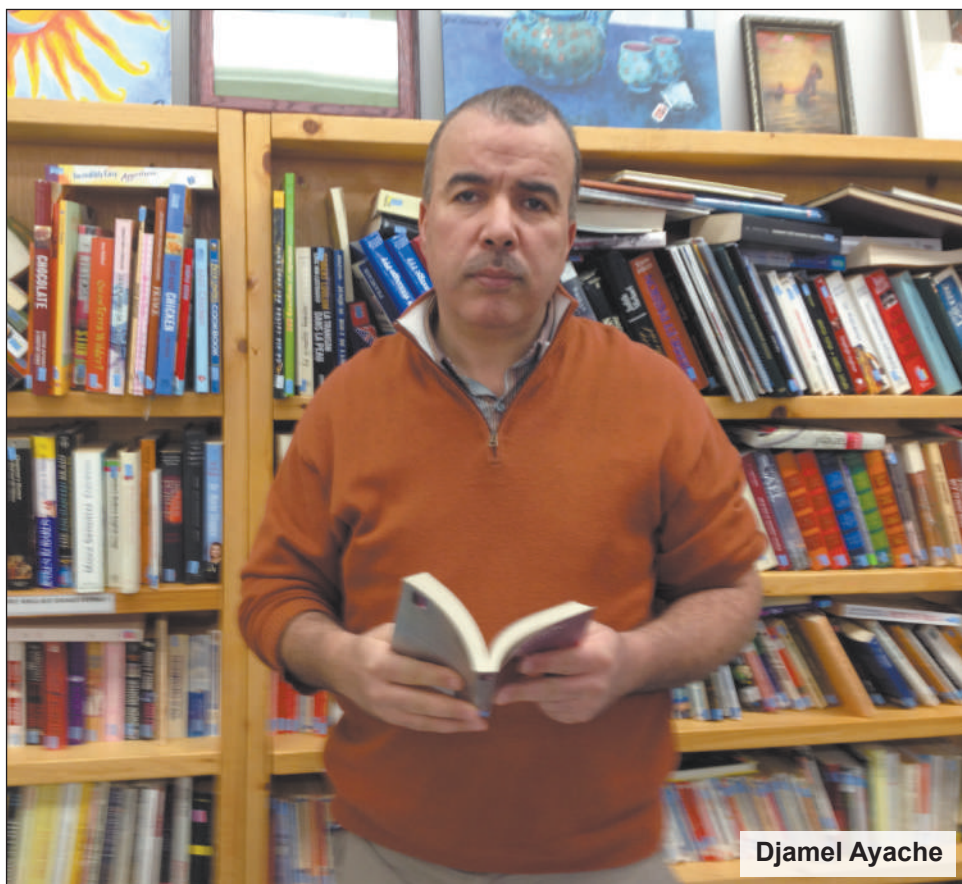
### L'émotion au cœur de la création littéraire

**D'**origine algérienne, Djamel Ayache est un écrivain d'expression arabe qui vit à Montréal depuis 2003. Diplômé en tant qu'ingénieur en informatique, il a été enseignant en informatique dans une école secondaire à Dorval et il travaille aujourd'hui dans une importante compagnie de service en support technique. Marié et père de famille, il arrive à concilier sa vie de privée, son travail et sa passion pour l'écriture qu'il cultive à travers ses romans.

En 2002, Djamel Ayache a publié deux ouvrages : *Hadîth As-Samt* (La Voix du silence) et *Al-Machâ'ir Al-Mouta'akhhira* (Les sentiments tardifs). Il a édité en 2009 aux éditions Mille-Feuilles Châti' Al-Djamalayn (*Plage Deux-Chameaux*). L'auteur qui travaille actuellement sur son dernier livre en cours d'édition *Ouled Bab-El-Oued* (Les enfants de Bab-El-Oued), a bien voulu répondre à quelques questions :

#### L'INITIATIVE : COMMENT ARRIVES-TU À GÉRER CETTE ENVIE D'ÉCRIRE ET LE QUOTIDIEN DE LA VIE ?

Djamel Ayache : C'est un peu difficile parce que lorsqu'on a des enfants, on a une responsabilité et des priorités à gérer. D'ailleurs, parfois je comprends les raisons pour lesquelles de nombreux écrivains ne veulent pas se marier. Une fois marié, c'est un peu difficile de gérer son temps, parce que la vie familiale nécessite un sacrifice quotidien : comme entourer les enfants et les suivre pour leurs études et vivre avec eux. Surtout dans un pays comme le Canada où le mode de vie n'est pas le même sur le plan des traditions. Je me dois d'être toujours présent avec mes enfants et c'est ce qui m'importe. Mon temps est pour ma famille. Mais j'ai toujours envie d'écrire et je trouve le temps pour la rédaction le matin tôt avant que les enfants ne se réveillent, ou lorsqu'ils dorment le soir. L'envie d'écrire ne m'a jamais quitté... Elle vit en moi et elle est mon émoi. Écrire c'est aussi une raison de vivre.



#### QUELS GENRES D'OUVRAGES AIMES-TU LIRE ?

Je lis généralement les best-sellers. Je lis aussi bien les romans que les livres qui ne s'inscrivent pas dans ce registre tels que les essais et les travaux de recherches. La littérature touche tous les domaines que ce soit la politique, la sociologie, la psychologie. D'ailleurs, un bon écrivain est un celui qui doit savoir comment utiliser tous ces éléments dans le travail qu'il veut transmettre à ses lecteurs.

#### PRÉFÈRES-TU ÉCRIRE EN FRANÇAIS OU EN ARABE ?

Je n'ai pas de problèmes à écrire dans les deux langues. Mais je préfère écrire en arabe, car c'est avant tout une question d'appartenance et je ne veux pas écrire dans une langue qui n'est pas ma langue maternelle. Tous les grands écrivains utilisent leur langue maternelle... Je cite Léon Tolstoï, Hemingway, Balzac et bien d'autres... C'est le secret de leur réussite. Je suis pour l'idée d'emprunter

d'autres langues pour bien enrichir ma propre langue. Cela ne veut pas dire que je suis contre l'apprentissage des langues! D'ailleurs je lis beaucoup en français et cette langue compte parmi mes sources d'inspiration. Mais le sang qui coule dans mes veines d'écrivain doit être pur et original afin de produire quelque chose d'originale. Une prothèse reste toujours une prothèse même si on fait l'effort pour l'embellir.

#### QUEL MESSAGE VEUX-TU TRANSMETTRE À TRAVERS TES ÉCRITS ?

Lorsque j'écris je veux transmettre un message positif. L'objectif de mon écriture est de contribuer au développement de mon pays et de ma culture. Lorsque j'écris, je me concentre sur l'émotion de l'être humain, car celle-ci traduit tous nos actes dans la société. J'essaie toujours d'analyser l'être humain vis-à-vis de certaines situations telles que l'amour et la déception par exemple. J'essaie

toujours d'introduire les événements qui peuvent se produire au fond de l'être humain. La raison est que l'être humain vit plus avec son for intérieur.

#### DE QUELLE MANIÈRE CONSTRUIS-TU LES PERSONNAGES DANS LES HISTOIRES QUE TU ÉCRIS ?

J'écris des romans où je mêle le récit et l'émotion. J'aborde les dimensions politiques et la question sociale, mais je ne veux pas non plus changer de style littéraire. En fait, lorsque j'écris, je veux donner à mes personnages tous les éléments qui caractérisent les individus dans une société, que ce soit dans la société algérienne ou dans la société canadienne.

Mon objectif est donc d'expliquer comment garder l'être humain équilibré dans sa personnalité et de faire réagir mes personnages en fonction des situations tout en tenant compte de cet équilibre comme c'est le cas dans mon ouvrage *Al-Machâ'ir Al-Mouta'akhhira* (les sentiments tardifs). Il y avait deux personnages dans le livre : le premier

personnage vivait avec ses émotions. Il avait aimé une fille, mais sous l'emprise de ses émotions, il ne savait pas où aller avec elle. Le second personnage qui avait aimé la même fille était sous l'emprise de ses idées.

#### L'ÉMOTION EST DONC IMPORTANTE POUR TOI ?

L'écriture en tant que telle est une traduction d'émotions. Je pense aussi, qu'un être humain équilibré est celui qui a une force émotionnelle et une force mentale et qui arrive à équilibrer ces deux forces dans leur profondeur. Si quelqu'un élimine ses idées et reste avec ses émotions, il devient quelqu'un de rêveur et quelqu'un qui ne peut rien faire. Je pense que les émotions sont identiques chez tous les êtres humains normaux. Quel que soit l'endroit ou le pays, l'être humain a des émotions d'amour, de haine, d'honneur, etc. Ce sont des sentiments universels. Je me souviens d'ailleurs que lorsque nous regardions les films américains en Algérie, nous étions touchés par l'histoire qui abordait des sujets universels. C'est pour cette raison d'ailleurs que je pense que les meilleurs écrivains sont ceux qui écrivent pour l'humanité et non pour une société donnée ou pour une idéologie.

#### DE TOUS LES PERSONNAGES QUE TU AS DÉCRITS DANS TES LIVRES, Y A-T-IL CELUI QUE TU AFFECTIONNES LE PLUS ?

Un écrivain ne peut pas ne pas aimer ses personnages, car ils font partie de lui un peu comme un parent avec ses enfants. Même si mes personnages ne relatent pas totalement ma vie, ma personne pourrait transparaître dans mes textes. Les moments forts du texte reflètent à mon avis, mon subconscient en tant qu'auteur et c'est là où on trouve des traces de ma personnalité, voire de mes convictions.

**DANS LE LIVRE AL-MACHÂ'IR AL-MOUTA'AKHKHIRA (LES SENTIMENTS TARDIFS) PUBLIÉ EN 1997, LE PERSONNAGE PRINCIPAL ÉTAIT**

### UN PERSONNAGE RÊVEUR ET NAÏF DANS SES SENTIMENTS AMOUREUX. EXISTE-IL CE GENRE DE PERSONNES DANS L'ALGÉRIE D'AUJOURD'HUI ?

Je pense que ça existe et ça existera toujours. Je sais que la société algérienne a beaucoup changé avec ce qui est véhiculé par la parabole, l'internet et les médias qui ont façonné notre mentalité et notre façon de voir les choses. Je crois que la révolution technologique pousse l'humain vers l'irréalisme. Je crois que le nombre des rêveurs a beaucoup augmenté ces dernières années aussi bien en Algérie que sous d'autres cieux. Les problèmes sociaux dans les pays du tiers-monde par exemple, conduisent les jeunes à rêver, à travers des écrans en imaginant un ailleurs qui leur paraîtrait comme meilleur.

### Y-AURAIT-IL UN LIVRE QUE TU RÉÉCRIRAIS AVEC DU REcul ?

Je n'ai jamais pensé réécrire mes livres. Je suis à l'image de l'artiste qui dessine un

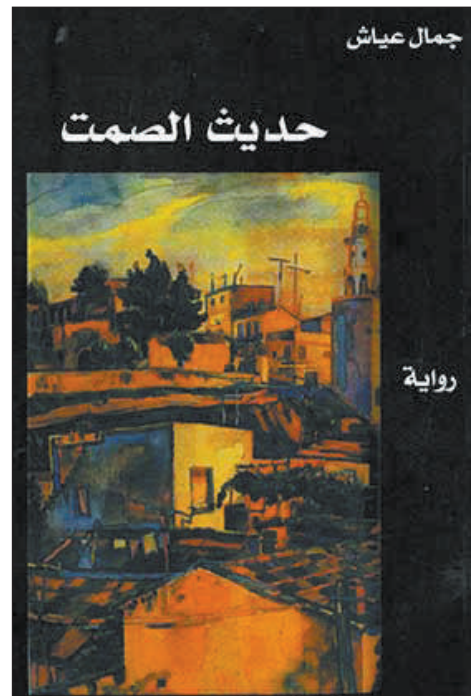
tableau. Il interprète certaines émotions et lorsque le tableau est fini, il est fini. C'est donc pareil en ce qui me concerne. Les critiques que je reçois, je les utilise pour les livres futurs. Je n'ai donc jamais pensé réécrire un livre. Par contre, lorsque je relis ce que j'ai écrit, je me dis que ce n'est pas ce que je voulais dire exactement. C'est normal parce que l'être humain change avec le temps et je ne suis pas toujours satisfait de ce que j'ai écrit.

### AS-TU PENSÉ TRADUIRE OU À FAIRE TRADUIRE LES LIVRES QUE TU AS DÉJÀ PUBLIÉS ?

J'ai beaucoup d'amis journalistes qui m'ont proposé cette initiative et je ne suis pas contre cette idée qui reste à réaliser.

### LES PRÉCÉDENTS ROMANS PARLENT DE L'ALGÉRIE. Y-A-T-IL UN PROJET DE LIVRE SUR LE CANADA ?

Oui, je travaille sur les événements de la mosquée du Québec. C'est un roman qui



est en cours d'écriture et c'est un exemple qui explique cette interférence entre nos traditions et nos valeurs avec la société

québécoise et toutes ses tendances.

### NOUS VIVONS À UNE ÉPOQUE OÙ LES GENS MANQUENT DE TEMPS ET OÙ LA LECTURE PREND D'AUTRES FORMES ET À TRAVERS DE NOUVEAUX MÉDIAS. QUEL EST TON AVIS SUR LA QUESTION ?

Peu importe le moyen qu'on utilise, l'essentiel est de lire que ce soit sur papier, sur une tablette ou un ordinateur. Le principe reste le même. Pour l'ancienne génération, le livre en papier fait partie de notre nostalgie perdue.

### UN DERNIER MOT...

Je dirai à notre communauté de ne jamais oublier ses origines et ses traditions et de donner le bon exemple d'un citoyen civilisé cultivé et respectueux.

Propos recueillis par  
Réda Benkoula

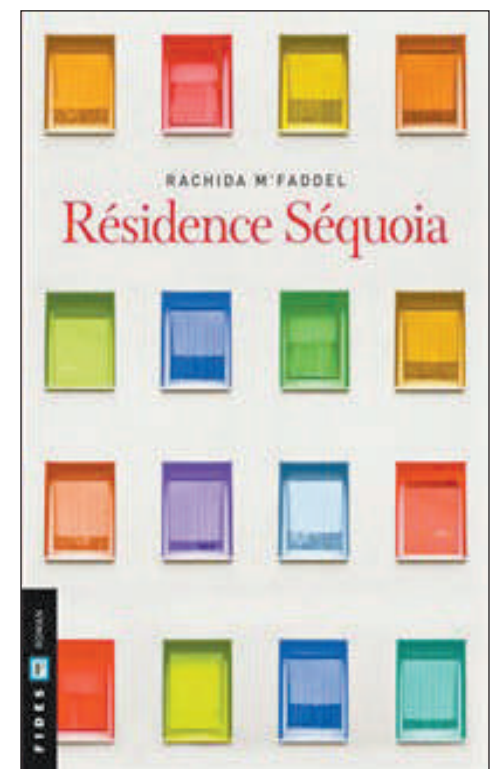
## La Résidence Séquoia De Rachida M'Faddel

Il s'agissait pour moi de reconstituer un microcosme de notre société à l'intérieur d'une maison de retraite. Dans une résidence à Montréal dans le quartier Villeray, des femmes et des hommes d'origines diverses partagent leur quotidien et leurs souvenirs, leurs rêves et des projets qui refont surface. Ces personnages deviennent essentiels les uns pour les autres. Paula, Lucie, Rajesh, Shiraz, Esther, Patricio, Isline, Enzo, Marguerite, Chang et Da-Xia. « Ce n'est pas le troisième âge, c'est la maturité de la jeunesse ! » clame Enzo, le scribouillard en les observant défilier. En vieillissant, on ne change pas, on devient ce que l'on est, comme disait Nietzsche qui le tenait d'ailleurs d'un autre...

Ce que j'ai voulu mettre en scène dans ce roman, ce sont des tranches de vies dans une maison de retraite ponctuées de joies et de peines, d'accrochages et de confrontations, d'échanges et de partages, d'éclats de voix et d'envolées lyriques. Un espace autour duquel gravitent des personnages d'ici et d'ailleurs avec en toile de fond « le choc » culturel, les perceptions qui se heurtent, les susceptibilités et les cachotteries, mais également les valeurs qui s'entremêlent, la complicité et l'amitié. Un foisonnement de pièces éparses compose leurs identités qui se bousculent, s'ajustent et s'harmonisent. Ils apprennent à se connaître et à s'apprécier dans leur humanité, cette

vieillesse qui les rapproche et les soude. Nous pouvons les voir interagir, se jauger et puis, au fur et à mesure, se dire et se découvrir, faire des activités ensemble, se raconter, s'émouvoir, s'attacher et s'aimer.

Les séquences se suivent comme des scènes de cinéma. Ensemble dans la résidence, ou à l'extérieur, et chacun dans sa chambre. À la fois dans le moment présent et les souvenirs d'antan. Des images se succèdent et se confondent : Le Québec omniprésent et la Chine, l'Inde, l'Iran, le Brésil, l'Italie, Haïti, la Pologne, le Liban... que nous visitons à travers les souvenirs des résidents...



### BOTTIN AFRICAIN DE MONTRÉAL

Bottin Africain est un outil de communication pratique, une plateforme qui véhicule une foule d'adresses et de renseignements destinés à vous faciliter l'accès à certaines informations dont vous avez régulièrement besoin et ceci, à des moments parfois cruciaux !

Collection Guides Afri-Québec.  
2018



### LES ALGÉRIENS ET INTERNET. PAR RÉDA BENKOULA

Pourquoi les algériens se connectent sur internet ? Pourquoi vont-ils sur le monde virtuel, alors qu'il y a le monde réel ? Que cherchent-ils sur les réseaux sociaux et les communications médiatisées par ordinateurs ??? Cet ouvrage répond à ces questions...

En vente à 15\$ sur [linitiative.ca](http://linitiative.ca)

## Festival International Nuits d'Afrique 32<sup>e</sup> édition du 10 au 22 juillet 2018

**P**lus que jamais ouvert sur le monde, le Festival International Nuits d'Afrique vous invite à un voyage musical planétaire, du 10 au 22 juillet 2018, à Montréal. Treize jours d'émotions et de découvertes, sans décalage horaire: près de 700 artistes provenant de 30 pays d'Afrique, des Antilles et d'Amérique latine, 125 concerts et activités, 8 séries, 6 salles et 6 jours de programmation extérieure gratuite, du 17 au 22 juillet, au Parterre du Quartier des spectacles. Une destination culturelle empreinte d'authenticité et un concentré de plaisir festif pour toute la famille. Unique et rassembleur, le festival propose des soirées mémorables, des coups de cœur irrésistibles et des moments magiques. Des grands noms de la scène internationale aux nouvelles générations d'artistes d'ici et d'ailleurs, chaque concert est un événement en soi et une escale musicale, en commençant par la soirée d'ouverture officielle avec Femi Kuti & The Positive Force (Nigéria), le 12 juillet à 20 h 30 au MTELUS jusqu'au concert de clôture avec le grand Sekouba Bambino (Guinée), sur la scène extérieure TD - RADIO-CANADA, le 22 juillet à 21 h 30.

### VOIX DE FEMMES

Parce que la sono mondiale est aussi portée par des femmes de grands talents - des chanteuses à la voix spectaculaire et des musiciennes aguerries - une aura féminine, pleine de caractère se dégage cette année de la programmation. D'ailleurs, la série Voix du monde est 100 % féminine cette année avec les concerts de: Djazia Satour (Algérie), Barbara Guillaume (Haïti-Qc), Votia (La Réunion) et Banda Kakana (Mozambique).

À souligner également, l'étonnante Meklit (Éthiopie) dans la série Grands événements en salle ou encore, sur la scène extérieure, Flavia Coelho (Brésil), Ladama (Colombie-Brésil-Venezuela-É-U), Artiz (Haïti), Naxx Mwa Ndaya (Congo-Qc) et The Peptides (Ontario). Pour finir, on vous présente d'autres voix de femmes qui marquent notre paysage musical actuel : Djely Tapa (Mali-Qc) dans la série Les Étoiles Nuits d'Afrique, la DJ Yaya (Sénégal-Qc) dans la Soirée Afrohouse et le duo K-Iri (Burkina Faso-Éthiopie-Qc). Une sélection enthousiasmante avec des parcours de femmes diversifiés.

### NOUVELLE VAGUE

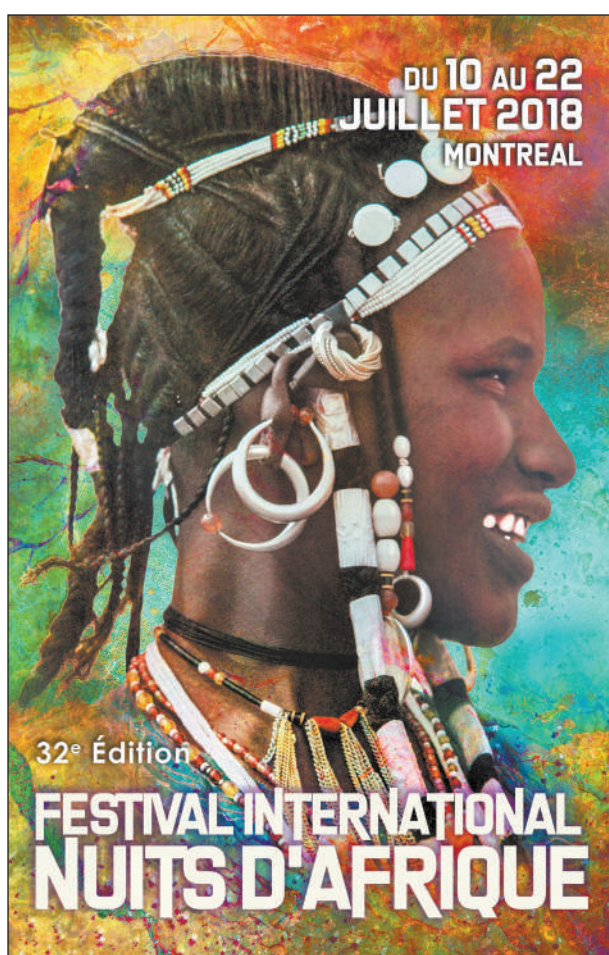
Cette 32<sup>e</sup> édition est aussi marquée par une présence grandissante de la génération d'artistes qui puisent dans les sonorités d'ascendance africaine et les musiques urbaines, pour décloisonner les genres et les étiquettes musicales. Parmi ces artistes branchés qui proposent de nouvelles esthétiques musicales, on retrouve, en salle : l'univers afrofuturiste d'AfrotroniX (Tchad-Qc) dans la Soirée Future Tribe, suivi de Poirier, Mr Touré! et Yaya rassemblés dans l'électrisante Soirée Afrohouse, sans oublier le reggaeman Naâman (France) avec son DJ Fatbabs.

Sur la scène extérieure, le collectif Zalama Crew (Colombie) débarque avec ses grooves afrocolombiens, Degg J Force 3 (Guinée) figure emblématique du hip-hop africain tout comme Boogât (Mexique-Qc) avec ses rythmes urbains aux sonorités latines.

### PROGRAMMATION EXTÉRIEURE - LE VILLAGE DES NUITS D'AFRIQUE

6 jours de concerts et d'activités au Parterre du Quartier des spectacles. Une oasis de découvertes musicales et une expérience culturelle unique. GRATUIT et pour toute la famille du 17 au 22 juillet 2018.

Lieu de rencontre des amoureux de la musique et des cultures du monde, le VILLAGE DES NUITS D'AFRIQUE propose des CONCERTS, des ATELIERS À CIEL



OUVERT, des DJ SETS branchés et des activités pour toute la famille. En plus de la SCÈNE TD - RADIO-CANADA et la SPHÈRE TUNISAIR, le village comprend aussi le MARCHÉ TOMBOUCTOU, les restaurants exotiques et des aires de détente où l'on peut profiter de l'ambiance chaleureuse du festival ainsi que la ZONE FAMILLE 107.3 ROUGE.

### LES GRANDS ÉVÉNEMENTS TD EN COLLABORATION AVEC ICI MUSIQUE

À 21 h 30, l'ambiance est à son paroxysme pour faire vibrer la foule, fidèle au rendez-vous.

•17 juillet : The Skatalites (Jamaïque) figure iconique du reggae depuis plus de 50 ans et précurseur du ska, il a eu une influence majeure dans la carrière de nombreux artistes, devenus des légendes avec ses rythmes rapides et contagieux. Un spectacle attendu !

•18 juillet : l'intense, joyeuse et énergique Flavia Coelho (Brésil) propose sa bossa-muffin. Un son rafraichissant

influencé par les rythmes brésiliens, africains et caribéens, coloré d'effets aériens.

•19 juillet : Après l'Afrique en cirque, Kalabanté (Afrique de l'Ouest-Qc) revient avec un spectacle inédit, intitulé Wassa Wassa (joie). Toujours aussi multidisciplinaire, cette nouvelle création introduit également un DJ et le mât chinois pour des acrobaties encore plus spectaculaires.

•20 juillet : Zalama Crew (Colombie), collectif de musique urbaine énergique et engagée, explorateur de nouveaux horizons musicaux nous transporte avec son mélange de hip-hop afro-colombien, de jazz, de funk et sons traditionnels de la côte Pacifique.

•21 juillet : HK (France-Algérie) présente l'Empire de papier : une poésie lunaire, des mélodies ensoleillées avec des accents de world, de blues, de folk et de reggae et une énergie festive à souhait.

•22 juillet : Pour finir dans l'apothéose, le concert de clôture est confié à Sékouba Bambino (Guinée), l'un des artistes les plus prolifiques du continent africain et qui a fait de la polyvalence sa marque de commerce, tant au sein du Bembeya Jazz, qu'avec Africando et une longue carrière solo.

### VOIX DE LA RELÈVE

Sur la grande scène TD - RADIO-CANADA, les festivaliers pourront également découvrir le talent de la relève musicale, avec les lauréats des Syli d'Or de la musique du monde 2018.

•18 juillet à 18 h 30 : Gagnant du Syli d'Or, El Son Sono (Pérou-Qc) nous entraîne sur des chemins de traverse au rythme de la valse péruvienne de la rumba à la cumbia, du festejo au jazz.

•22 juillet à 17 h : Gagnant du Syli de Bronze, Kenzow (Burkina Faso-Qc), c'est la coolitude de la guitare ouest-africaine juxtaposée à une pop africaine inspirée de reggae, revisitant aussi le soukous.

•21 juillet à 18 h 30 : Mention spéciale du jury, Ramon Chicharron (Colombie-Qc) est le fruit d'un métissage entre tradition et modernité avec sa cumbia afrocolombienne et ses grooves psychotropiques

## Événements et spectacles à ne pas rater



### 2 JUILLET 2018 : CÉLÉBRATION DU 56ÈME ANNIVERSAIRE DE L'ALGÉRIE

Algeroweb/KSari en partenariat avec Castel, organisent un événement sportif pour commémorer le 56ème anniversaire de l'indépendance de l'Algérie. Deux grands matchs au programme: 14h - Sélection Équipe Algérienne Féminine Vs Sélection Québécoise Féminine (Coachs: Arezki Oularbi et Nacer Eddine Meraga) | 16h - Sélection Équipe Algérienne Masculine vs Sélection Québécoise Masculine (Coach : Mohamed Lakehal). Aussi, nos deux footballeuses Assia Sidhoum et Imane Chebel, faisant partie de l'Équipe Nationale Algérienne seront de la partie. Entrée Gratuite. On vous attend avec vos drapeaux! Ouverture officielle le lundi 2 juillet de 13h à 18h au 3220 avenue Appelton, Montreal. Le match sera aussi transmis en Direct si les conditions le permettent.

### 5 AU 15 JUILLET 2018 : MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE

Dès le 5 juillet, les rendez-vous mémorables se succéderont lors de la 9e édition de Montréal Complètement Cirque, dorénavant présenté par Loto-Québec, qui se tiendra pendant onze jours, jusqu'au 15 juillet. Place aux exploits et à la créativité infinie des créateurs du cirque d'aujourd'hui, d'ici comme d'ailleurs, tout au long de cette nouvelle édition haute en couleur. Une fois encore, la métropole ouvrira grand les bras pour accueillir, dans ses salles, ses rues et ses quartiers, des artistes circassiens de haut vol, parmi les plus applaudis de la planète. Suscitant émois, étonnement et émerveillement, on verra cette année des spectacles venus de France, d'Australie, du Canada et — pour la première fois ! — d'Argentine.

### 5 AU 28 JUILLET 2018 : ZOOFEST & OFF-JFL

Plus long festival en Amérique du Nord, Zoofest & OFF-JFL a présenté en 2017 plus de 500 artistes durant 350 représentations, 150 spectacles étalés sur 24 jours, attirant plus de 130 000 festivaliers! L'édition 2018 soulignera le 10<sup>e</sup> anniversaire de Zoofest & OFF-JFL et sera présentée du 5 au 28 juillet 2018.6

### 6 AU 8 JUILLET 2018 : COMICCON AU PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

Le Comiccon de Montréal est un événement destiné aux amateurs de culture populaire à l'occasion duquel ces derniers ont la chance de rencontrer des artistes et de voir un large éventail de produits issus de l'univers du divertissement : science-fiction, horreur, anime, jeux vidéo sous toutes leurs formes et, bien sûr, bandes dessinées et comic books. Pour cette 10<sup>ème</sup> édition, vous y trouverez une grande diversité d'exposants, notamment des entreprises qui y présentent leurs marchandises, ainsi que des véhicules ou d'autres éléments marquants de films ou de séries télévisées. Il s'agit d'une occasion unique pour les collectionneurs de trouver le tee-shirt, le comic book, le jouet, la figurine, le DVD ou Blu-ray ou la réplique dont ils rêvent.

### 7 JUILLET 2018 : 2ÈME TOURNOI DE JUDO DE LA FÊTE DE L'INDÉPENDANCE DE L'ALGÉRIE

Bienvenue au 2<sup>ème</sup> tournoi de Judo organisé par le Collège des Judokates et Judokas Algéro-Canadiens à l'occasion des célébrations de la fête nationale d'Indépendance de l'Algérie. Tournoi homologué par Judo-Québec avec la collaboration du Consulat General d'Algérie à Montreal. Ouvert à tous les judokas (G et F) Montréalais affiliés à Judo Québec le samedi 7 juillet de 9h à

16h au Centre de loisirs multiethnique Saint-Louis, sis 3555 Rue St-Urbain à Montréal.

### 7 JUILLET 2018 : QUÉBEC MAGHREB LA GRANDE FÊTE 2018

Dans le cadre des week-ends du monde, FESTITAM vous invite à la cinquième édition de Québec Maghreb la Grande le samedi 7 Juillet de 14h à 22h au Parc Jean Drapeau. GRATUIT

### 7 ET 8 JUILLET 2018 : FÊTE DU NAUTISME AU QUÉBEC

La Fête du nautisme réunira pour la 7<sup>e</sup> année les amateurs de sports nautiques de tous les niveaux autour d'activités proposées par les marinas et écoles de la province. Des journées d'initiation et d'animations seront organisées pour les petits et pour les plus grands. Toutes les tendances nautiques y seront représentées : kayak, voile, bateaux moteur, rafting, jeux aquatiques, course de bateaux dragons, SUP, etc. Sans oublier de nombreuses activités dans les marinas comme des jeux aquatiques, des BBQ, des parades de bateaux ou encore des ateliers de maquillage pour les enfants. Pour une troisième année consécutive, les Pirates de l'Espoir, une initiative de l'AMQ, proposera des sorties sur l'eau à des enfants avec des handicaps mentaux ou physiques ainsi qu'à des enfants défavorisés.

### 14 AU 29 JUILLET 2018 : FESTIVAL JUSTE POUR RIRE

Lors de ce Festival peu commun, les rues revêtent des airs de carnaval. L'ambiance est à la fête et à la légèreté. Les gens viennent y lâcher leur fou et s'abandonner aux blagues d'humoristes de grand talent. Outre les spectacles en salle, le Charivari est définitivement un événement à courir.

### 15 JUILLET 2018 : 4ÈME ÉDITION DU

### FESTIVAL DU JASMIN TUNISIEN À MONTRÉAL

Organisé par Tunisiens aux Amériques, la quatrième édition du Festival du Jasmin Tunisien revient le 15 Juillet au Parc Jean Drapeau dès 10h du matin jusqu'à 22h pour faire la fête. Au programme Musique, Danse, Théâtre, Exposition, Défilé, Spectacle avec plusieurs artistes dont Nour Chiba, Olfa Ben Ramdhane. GRATUIT

### 21 JUILLET 2018 : AFRICAN FASHION WEEK MONTREAL 2018

AFWM aspire à devenir un repère de talent et de diversité dans la mode et la culture. Semaine de la mode africaine Montréal est une multiplateforme inclusive où nous célébrons, élevons et exposons les talents et les entreprises locales, nous voulons mettre l'accent sur la sensibilisation, la célébration et le soutien des talents africains. Notre vision est de créer un sentiment de communauté par l'inclusion et la solidarité entre les Africains, les Caraïbes et les Montréalaises, puis de tisser cette même communauté dans l'industrie de la mode. Avec la mode et les designers d'inspiration africaine / caribéenne, AFWM s'efforce de mettre en valeur l'art et la culture. Les artistes et les designers locaux célébreront, éduqueront et fourniront une plate-forme sociale pour le réseautage de l'industrie, la célébration culturelle et la diversité dès 18h au Livart, sis 3980 St-Denis, Montréal.

### 28 JUILLET 2018 : HAÏTI EN FOLIE !!!

Le festival aura lieu le 28 et 29 juillet 2018, au parc La Fontaine non loin de Papineau et Sherbrooke. Comme à chaque année, La Cayenne mettra tout en œuvre pour vous titiller les papilles avec les bons petits plats haïtiens et s'assurera de vous offrir un service à la clientèle de qualité.

### 30 JUILLET 2018 : PROJECTION DU DOCUMENTAIRE RIHLA

La Fondation Club Avenir, en partenariat avec la Chaire de management Stratégie et Société du HEC de Montréal, est fière de vous présenter le documentaire RIHLA, produit et réalisé par l'équipe de ONORIENT le lundi 30 juillet dès 17h30 à l'Amphithéâtre Lévis du HEC de Montréal, 3<sup>ème</sup> étage de l'édifice du 5255 avenue Decelles. RIHLA est un documentaire qui interroge la notion d'arabité dans 6 pays d'Afrique du Nord et du Moyen-Orient: au Maroc, en Algérie, en Tunisie, en Egypte, au Liban et en Jordanie. L'entrée est gratuite, mais les places sont limitées !



10 526, boul. Saint-Laurent,  
Montréal (Québec) H3L 2P4

24h / par jour  
7 jours par semaine

Téléphone:  
**(514) 727 2847**

**MAGNUS  
POIRIER**



De gauche à droite: messieurs **Ouazzani Mohamed** directeur spirituel, **Dominique Brisebois** directeur funéraire, **Omar Chikh**, directeur du Centre Al Imane du Québec, **Patrice Chavegros**, vice-président développement, **Djamal Mellah**, représentant Al Imane - Magnus Poirier en Algérie.



## UN SEUL APPEL ET NOUS NOUS OCCUPONS DE TOUT

Au Centre funéraire Musulman de Montréal Al Imane de la rue St-Laurent, vous pouvez compter sur un accueil chaleureux. Toujours à l'écoute de vos besoins, nos conseillers vous guident dans votre réflexion et vous éclairent dans les décisions à prendre à cette étape importante de la vie.

**Rapatriements et enterrements ici au Québec**

**Vos traditions, vos valeurs...  
Nos 96 ans d'expérience.**